Limpieza de accesorios para WAGNER
Máquina quita papeles de vapor

Acessório de limpeza para o aparelho para despegar papel a vapor WAGNER

2 años de garantía

2 anos de garantia

E/P

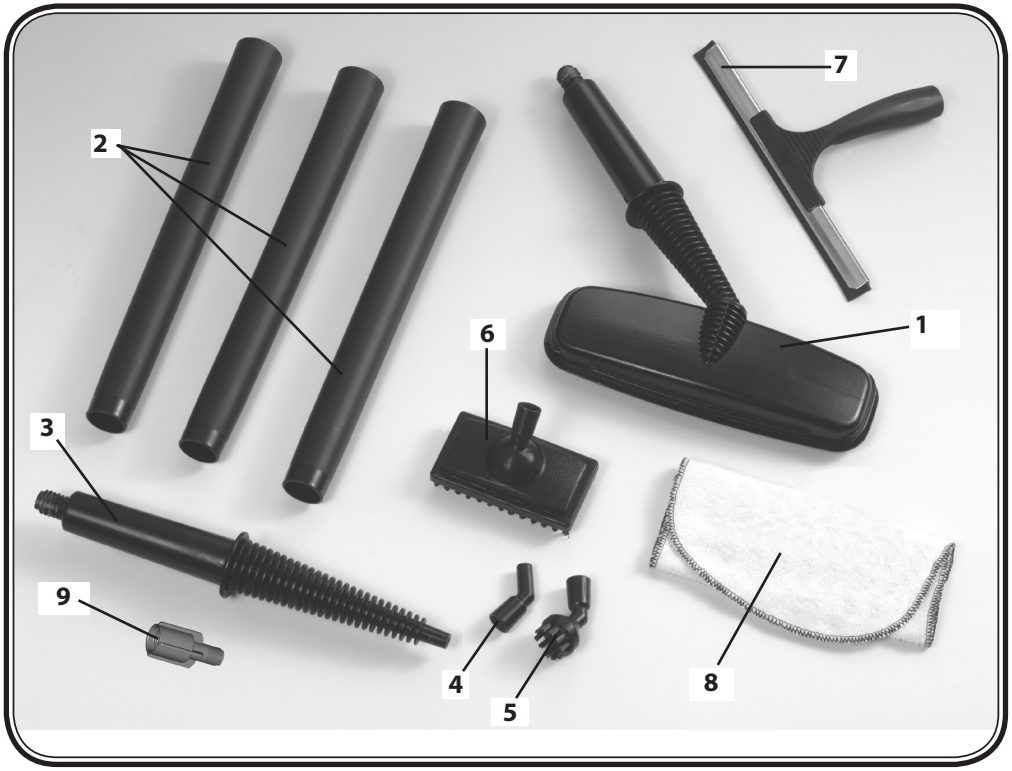
7
2
1
6
3
9
4
5
8

Fig. A

1

2

Fig. B

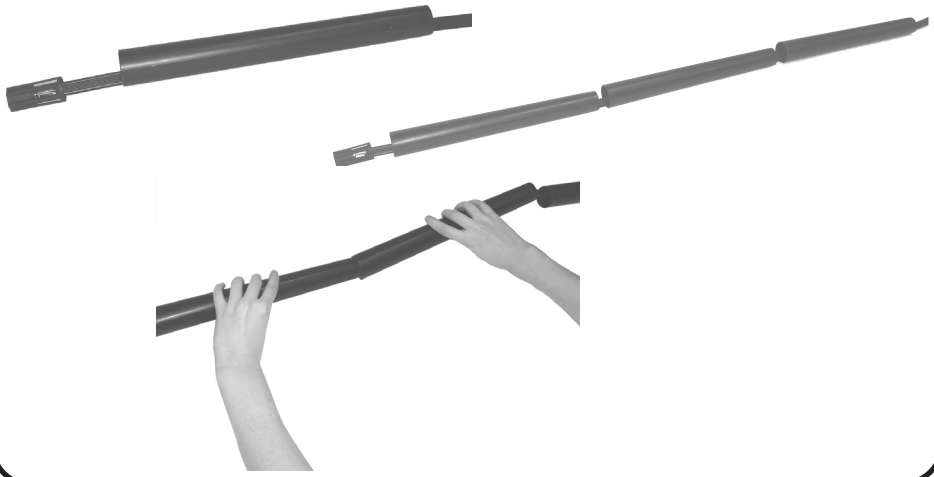

Fig. C

Fig. D

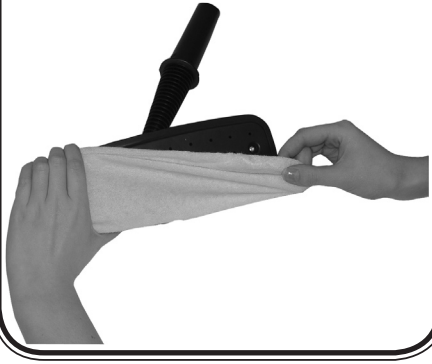

Fig. E

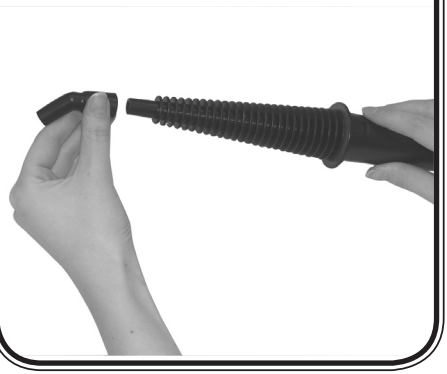

Fig. F

Fig. G

E 1 - 4

P 5 - 8

☎ + ✉ + 🖷 10

Antes de comenzar a utilizar la unidad, lea el manual de instrucciones con cuidado y observe las instrucciones de seguridad. Guarde el montaje y manual de operaciones.

¡Atención! Haga funcionar la unidad y los accesorios sólo con agua pura, sin agentes o aditivos. Nunca apunte la placa de vapor / barra a las personas, animales o en objetos sensibles a la temperatura.

1) **¡Evite daños!**
   Cuando se trabaja cerca de la madera, base de yeso, material de revestimiento de estos puede verse afectada por el calor o vapor. Remedio: El calor / vapor con un escudo de cartón, metal.
   La unidad se apaga automáticamente en caso de recalentamiento. Después de aprox. 10 minutos la unidad se vuelva a encender automáticamente.
2) Desconecte el cable de alimentación antes de llenar o vaciar el contenedor. Nunca llene demasiado la unidad. Desconecte el cable de alimentación en caso de sobrellenado o una falla.
3) Tiempo de vapor: Aprox. 70 minutos. Nunca deje desatendida una unidad que esté encendido. Mantenga a los niños alejados de la unidad. Nunca deje que el vapor de agua el recipiente hasta que esté completamente vacío.
4) Antes de aflojar las uniones atornilladas siempre deje que la unidad se enfríe durante al menos 2 minutos. **¡Atención! ¡Peligro de quemaduras!**
5) Puede escaparse el agua caliente de los accesorios durante la fase de calentamiento. El agua caliente puede gotear si usted trabaja por encima de su cabeza. Nunca apunte los accesorios a las personas o animales.
6) **¡Atención! ¡Peligro de corto-circuito! Cubra enchufes e interruptores y no acerque el vapor.**
7) Cable de extensión: 10 m longitud máxima del cable de sección como mínimo, igual a 3 x 1mm^2.
8) Asegúrese siempre de que la unidad está firmemente en posición horizontal. No coloque la unidad en la cubierta o coloque objetos sobre ella. Nunca gire ni doble la manguera y no bloquear la válvula.
9) Lleve, sólo, la unidad en la empuñadura, en particular, no tire nunca de la manguera o cable.
10) Nunca sumerja la unidad en ningún líquido! Utilice ropa protectora adecuada.
11) Fin de la obra: Vacíe la unidad. Almacenar en posición vertical y seco.
12) Compruebe si los materiales son adecuados para la limpieza con vapor. Sólo se debe usar si estos materiales soportar 100 ° C de calor. Prueba de una pequeña sección del material de preferencia en un lugar que normalmente es cubierta. Que el lugar seco antes de limpiar toda la superficie.
13) Lee atentamente estas instrucciones de funcionamiento, así como el manual de instrucciones del extractor de fondos de escritorio de vapor en cuenta.

Instrucciones de seguridad

- Nunca apunte hacia personas o animales.
- La unidad y los accesorios se calientan durante su uso.
- Asegúrese de que los accesorios están correctamente conectados el uno al otro. ¡De lo contrario existe el peligro de quemaduras!
- Antes del cambio de accesorios, apagar la unidad y esperar 2 minutos. Nunca cambiar las piezas de intercambio, mientras la unidad se está utilizando.
- Nunca bloquee la válvula de alivio de presión.
- Use ropa y guantes de seguridad, ya que el vapor se escapa con 100 ° C.

- No llene demasiado.
- No utilice agentes o aditivos.
- Mantenga su distancia de los aparatos eléctricos.

Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

A raíz de un decreto de la UE entrado en vigor el 01.01.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas. Al utilizar piezas de recambio o accesorios ajenos, la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente.

Accesorios	
1 Boquilla para el suelo	2 Tubos de extensión
3 Mango	4 Boquilla del centro
5 Cepillos redondos	6 Boquilla para la tapicería
7 Limpiacristales	8 Limpia paños
9 Pieza adaptador	

Aplicaciones/operación

Utilice el conjunto de accesorios para manejar mejor su quitapapeles de vapor, haciéndolo una unidad de limpieza universal para la limpieza de alfombras, pisos, hornos, ventanas, tapicería, azulejos, interiores de automóviles y muebles de jardín, etc No necesita la utilización de productos químicos. Enorme ahorro de tiempo - mejorar el aspecto de sus muebles y fácil mantener limpio su hogar. El vapor es el limpiador más natural. manchas difíciles de quitar sin el uso de sustancias tóxicas y sin embargo, hacerlo a fondo. También es adecuado para la desinfección.

¡Asegúrese de que todos los accesorios se fijan correctamente el uno al otro!
De lo contrario existe el peligro de quemaduras por vapor que se escapa. Nunca apunte la boquilla de aberturas hacia personas o animales.

Boquilla para el suelo

El vapor limpia sus alfombras, refresca los colores y los ascensores de la pila. Revestimientos que son adecuados para la limpieza con vapor de agua son: Alfombras, parquet, linóleo, vinilo, baldosas, corcho y el mármol. Es, además, elimina la suciedad de las puertas, zócalos, paredes y pisos.

Montaje de la junta rotativa de la boquilla de suelos (Fig. A)

Inserte la pieza de mano boquilla de suelos en la boquilla del piso. La pieza de mano sólo se pueden insertar en la boquilla suelo en la maneta apuntando hacia abajo (Fig. A1). A continuación, gire la maneta 90 ° hacia arriba para que pueda hacer pasar el pestillo una vez esté en la bayoneta (Fig. A2). Inserte la manguera de vapor de la más delgada hasta el extremo más grueso a través de los tubos de extensión individual (2) y luego conectar los tubos entre sí (Fig. B). Fije la boquilla de suelos (1) hasta el final de la manguera de vapor y fijarlo girando la rosca. (Fig. C). A continuación, conecte los tubos firmemente

a la boquilla de piso. Dependiendo del tipo de suelo, uso el paño de tela (8) y fijarlo a la boquilla de suelos (Fig. D).

Mango con boquilla y cepillo central

Es muy adecuada para la limpieza de hornos, superficies de trabajo, mobiliario de jardín, las articulaciones y las costuras. Facilita la eliminación de moho y manchas en duro-a-alcanza lugares. Incluso elimina las manchas difíciles en los lavabos, los desagües y de los accesorios. Descongelación frigorífico y nevera / congelador en cuestión de minutos. Elimina quemada en las zonas.

Conecte el mango (3) a la manguera de vapor girando la rosca. Con el fin de vincular el chorro de vapor, coloque la boquilla de centro (4) en el extremo libre del mango (Fig. E). Cuando la limpieza de cristales, aflojar la suciedad en la superficie con la boquilla centro. Eliminar el agua condensada y la suciedad desprendida por medio de los limpiaparabrisas (7).

Para la limpieza de las zonas quemadas, reemplace la boquilla con el centro de la boquilla con cepillo (5) (Fig.F). Mueva el cepillo en movimientos circulares sobre la superficie sucia.

Boquilla para la tapicería

Limpia tapicerías y refresca los colores. Limpia los asientos de coche fácilmente. Elimina la suciedad fácilmente de cocina y azulejos del baño. No es apto para el terciopelo o drylon.

Coloque la boquilla de tapicería (6) en la ya fijada la manija (Fig. G). Coloque la boquilla de tapicería en las superficies a limpiar y aflojar la suciedad del material. Retire el resto del agua de la superficie por medio de un paño.

Pieza - adaptador

El volumen de suministro incluye un adaptador de pieza (9) con la que los accesorios de limpieza Wagner también se puede utilizar con otros fondos de escritorio de vapor strippers disponibles en el mercado.

Piezas de repuesto

Limpia paños (5 piezas) Art. No. 0339 702

Observaciones sobre la eliminación de residuos

El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellenada en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

Antes da colocação do aparelho em funcionamento leia atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Guarde cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização.

Atenção! O aparelho e todos os seus acessórios só devem ser operados com água limpa – sem agentes e aditivos. Nunca oriente a placa / barra de vapor / ou os acessórios na direcção de pessoas, de animais ou de objectos sensíveis ao calor.

1) **Risco de danos!**
   Nos trabalhos na proximidade de madeira, bases de gesso ou materiais revestidos, estes podem ser negativamente influenciados pelo calor ou pelo vapor.
   Solução: Protecção contra calor/vapor em cartão ou metal. O aparelho desliga-se automaticamente em caso de sobreaquecimento. Passados aprox. 10 minutos o aparelho volta a ligar-se automaticamente.
2) Retire a ficha antes do enchimento e esvaziamento do depósito. Nunca encha demasiado o aparelho. Em caso de enchimento excessivo ou de avaria, retire o cabo da tomada.
3) Tempo de vapor: aprox. 70 minutos. Nunca deixe um aparelho ligado sem supervisão. Mantenha as crianças afastadas do aparelho. Nunca deixe que o depósito de água que gera o vapor fique completamente vazio.
4) Antes de desapertar os fechos de aparafusar deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 2 minutos. **Atenção, perigo de queimaduras!**
5) Na fase de aquecimento pode sair água quente pelos acessórios. Em caso de trabalhos realizados a um nível acima da cabeça podem cair gotas de água quente. Nunca oriente os acessórios na direcção de pessoas ou de animais.
6) **¡Atenção, perigo de curto-circuito! Cubra a tomada e os interruptores e não os aproxime do vapor.**
7) Cabo de prolongamento: 10 m de comprimento máximo do cabo com uma secção mínima de 3 x 1 mm^2.
8) Assegure-se sempre que o aparelho está firmemente posicionado em posição horizontal. Não coloque o aparelho sobre a tampa nem coloque objectos por cima. Nunca rode ou dobre o tubo flexível nem bloqueie a válvula.
9) Transporte o aparelho segurando sempre pela alça – em especial não puxe pelo tubo flexível ou pelo cabo.
10) Nunca mergulhe o aparelho em líquidos. Utilize vestuário de protecção adequado.
11) Fim do trabalho: Esvazie o aparelho, guarde-o em posição vertical e seco.
12) Verifique se os materiais são adequados à limpeza com vapor. Só se devem utilizar materiais que suportem uma temperatura de 100 °C. Teste numa superfície pequena do material – de preferência, numa zona que esteja normalmente coberta - deixe a zona secar antes de limpar toda a superfície.
13) Leia atentamente estas instruções de utilização bem como as instruções de utilização do aparelho para despegar papel a vapor.

Instruções de segurança

- Não oriente na direcção de pessoas ou de animais.
- O aparelho e os acessórios aquecem durante a utilização.
- Assegure-se de que os acessórios estão correctamente ligados entre si. Caso contrário, existe o perigo de queimaduras!
- Antes da substituição de acessórios, desligue o aparelho e aguarde 2 minutos. Nunca substitua peças enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
- Nunca bloqueie a válvula de sobrepressão.

- Use vestuário de protecção e luvas, uma vez que o vapor sai a uma temperatura de 100 °C.
- Não encha muito.
- Não utilize agentes ou aditivos.
- Mantenha um intervalo relativamente a equipamentos eléctricos.

Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com um regulamento comunitário, em vigor desde 01.01.1990, o fabricante só é responsável pelo seu produto, se tiver produzido ou autorizado todas as peças, ou se os aparelhos tiverem sido montados e utilizados correctamente. A utilização de acessórios e peças sobressalentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a garantia.

Acessórios	
1 Agulheta para chãos	2 Tubos de extensão
3 Manípulo	4 Agulheta central
5 Agulheta de escova redonda	6 Agulheta para tecidos
7 Limpa-vidros	8 Pano de limpeza
9 Adaptador	

Aplicações/operação

Utilize o conjunto de acessórios para manusear melhor o seu aparelho para despegar papel a vapor, tornando-o numa unidade de limpeza universal para a limpeza de tapetes, pavimentos, fornos, janelas, móveis estofados, azulejos, interiores automóveis, móveis de jardim, etc. Não necessita mais da utilização de produtos químicos. Enorme poupança de tempo – melhore o aspecto dos seus móveis e mantenha facilmente a sua casa limpa. O vapor é a forma de limpeza mais natural. Remova as manchas mais entranhadas sem necessidade de utilizar produtos tóxicos, mas limpando a fundo, sendo também adequado para desinfecção.
Assegure-se que todos os acessórios se encaixam bem uns nos outros! Caso contrário, existe o perigo de queimaduras decorrente do vapor que sai. Nunca aponte as agulhetas na direcção de pessoas ou de animais.

Agulheta para pavimentos

O vapor limpa os seus tapetes, refresca as cores e retira o cotão. Os revestimentos adequados para a limpeza com vapor são: tapetes, parquet, linóleo, vinil, azulejos, cortiça e mármore.
Além disso, remove a sujidade de portas, rodapés, paredes e pavimentos.

Montagem da articulação da agulheta para pavimentos (fig. A)

Introduza o cabo da agulheta para chãos na agulheta do piso. O cabo só encaixa na agulheta de piso quando o punho apontar para baixo (fig. A1). A seguir rode o punho 90° para cima para que a ligação de baioneta encaixe (fig. A2).
Introduza o tubo flexível de vapor da extremidade mais fina para a mais grossa através dos tubos de extensão individuais (2) e depois ligue os tubos entre si (fig. B).
Fixe a agulheta para chãos (1) na extremidade do tubo flexível de vapor e fixe-as rodando a rosca. (fig. C). Depois ligue os tubos na agulheta para chãos.
Dependendo do tipo de pavimento, utilize um pano de limpeza (8) e fixe-o à agulheta para chãos (fig. D).

Punho com agulheta central e agulheta de escova

Idealmente adequada para a limpeza de fornos, superfícies de trabalho, móveis de jardim e juntas. Facilita a remoção de bolor e manchas em áreas de acesso difícil. Dissolve mesmo a sujidade mais entranhada em casas de banho, esgotos e acessórios. Permite a descongelação de frigoríficos e congeladores em minutos. Elimina as manchas de áreas queimadas. Coloque o punho (3) rodando a rosca no tubo flexível de vapor. Para regular o jacto de vapor, coloque a agulheta central (4) na extremidade livre do punho (fig. E). Para a limpeza de janelas, solte as sujidades da superfície usando a agulheta central. Remova a água condensada e a sujidade solta usando o limpa-vidros (7). Para a limpeza de zonas queimadas, substitua a agulheta central pela agulheta de escova (5) (fig. F). Movimente a escova em círculos sobre a superfície com sujidade.

Agulheta para tecidos

Limpa móveis estofados e refresca as cores. Limpa os assentos automóveis sem dificuldade. Remove facilmente a sujidade de cozinhas e dos azulejos de casa de banho. Não é adequada para tecidos em veludo ou drylon. Coloque a agulheta para tecidos (6) no punho já fixado (fig. G). Coloque a agulheta para tecidos sobre as superfícies a limpar e solte a sujidade do material. Remova os resíduos de água da superfície usando um pano.

Adaptador

O âmbito de fornecimento inclui um adaptador (9), com o qual os acessórios de limpeza **WAGNER** também podem ser utilizados com outros aparelhos para despegar papel a vapor disponíveis no mercado.

Peças sobresselentes

Pano de limpeza (5 unidades)	Enc. n.º 0339 702

Protecção do ambiente

O aparelho e os acessórios devem ser enviados para uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente. Não jogue o aparelho no lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se em um comércio especializado.

2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).

Abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da WAGNER anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluímos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

(D) **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎Hotline 0180 5 59 24 637
🖷 +49/ (0) 75 44/ 505-1169

(B) **Wagner Spraytech Belgie**
Veilinglaan 58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 🖷 +32/2/2 69 78 45

(F) **Wagner France S.a.r.l.**
Parc de Gutenberg - Bâtiment F8
8 voie la Cardon
91127 Palaiseau Cedex
☎ 0 825 011 111 🖷 0169 81 72 57

(DK/S) **Wagner Spraytech**
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 🖷 +45/43 43 05 28

(CH) **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 🖷 +41/71/7 57 23 23

(SK) **Phobos Corporation Spol.r.o**
Stanicna 6, 92700 Sala
Slowakei
☎ +421/31/7 70 78 84 🖷 +421/31/7 70 22 42

(NL) **Wagner Spraytech Benelux B.V.**
Zoonebaan 10
3542 EC Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 🖷 +31/30/2 41 17 87

(GB) **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ 01295 714200 🖷 01295 710100

(CZ) **E-Coreco s.r.o.**
Na Roudné 102
301 00 Plzen
☎ +420 739 359 518 🖷 +420 227 077 364

(E) **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 🖷 +34/93/6 68 01 56

(SLO) Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 🖷 +386(1)/518 38 03

(H) Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 🖷 +36(-22)/407 852

(PL) **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 🖷 +48/32/2 41 42 51

(HR) Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/🖷 +385(-1)65 86 - 028

(AUS) **Wagner Spraytech**
Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 🖷 +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com

Part. No. 2314 769 09/2011_RS
© Copyright by J.Wagner GmbH

Errores y modificaciones reservados
Salvo erros e alterações